



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Carburant en barils 2016	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-160007/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-160007	<b>Date</b> 2016-02-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-601-70404	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl601.E60HL-160007	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-04-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lemieux, Johanna	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl601
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Tel qu'indiqué à l'Annexe "A"	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification numéro 001 à la demande de proposition (DP) E60HL-160007/A, dont la date de clôture est le 11 mars 2016 à 14 h, vise à:

SUPPRIMER: les Articles 15 et 16 à l'Annexe "A" dans leur totalité

et INSÉRER les Articles 15 et 16 révisés, ci-joints.

**Toutes les autres clauses et conditions de la demande de proposition demeurent inchangées.**

ITEM	DESCRIPTION OF CONTRACT ITEMS DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	DELIVERY METHOD MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNEE CONSIGNATAIRE INVOICING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITY QUANTITÉ	UNIT PRICE PRIX UNITAIRE	TOTAL TOTAL
15	<u>ENVIRONNEMENT CANADA</u>  Huile Powerhouse – Valvoline™ Premium Blue™ Huile de première qualité pour moteur Cummins diesel; 15W40 <b>Aucune substitution</b>  <b>Code du destinataire: K3E33</b> <b>No. de demande: K4E21-15-0057</b>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés à: Port de Valleyfield, Québec durant le pont océanique 2016 pour acheminement à:  Nanisivik (Nunavut) pour livraison à la destination finale: Environnement Canada Eureka Weather Station Eureka (Nunavut)  <u>INVOICING/FACTURES</u> Andrea Faechner Environnement Canada MSC, Radar and Upper Air Division Email: andrea.faechner@canada.ca	4,920 Litres	\$	\$
	<b>Drums/Barils &amp; Pallets/Palettes</b> Drums/Barils  Pallets/Palettes			24 drums / barils 6 pallets/ palettes	\$ /drum \$ /pallet	\$ /drum \$ /pallet
	<b>Handling/Manutention</b> Pallet handling (including strapping) /Manutention (incluant les courroie)			6 pallets/ palettes	\$ /pallet	\$ /pallet

Drum Marking Instructions for Requisition / Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-15-0057

Drums to be marked as follows / Les barils doivent être identifiés comme suit: **See Page 18 of Annex "A" / Voir page 18 de l'Annexe "A"**

ITEM	DESCRIPTION OF CONTRACT ITEMS DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	DELIVERY METHOD MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNEE CONSIGNATAIRE INVOICING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITY QUANTITÉ	UNIT PRICE PRIX UNITAIRE	TOTAL TOTAL
16	<u>ENVIRONNEMENT CANADA</u> L'éthylèneglycol Havoline®/Dex- Cool® longue durée pour véhicules <b>Aucune substitution</b>  <b>Code du destinataire:</b> K3E33 <b>No. de demande:</b> K4E21-15-0057	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), double en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés à: Port de Valleyfield, Québec durant le pont océanique 2016 pour acheminement à:  Nanisivik (Nunavut) pour livraison à la destination finale: Environnement Canada Eureka Weather Station Eureka (Nunavut)  <u>INVOICING/FACTURES</u> Andrea Faechner Environment Canada MSC, Radar and Upper Air Division Email: andrea.faechner@canada.ca	410 Litres	\$	\$
	<b>Drums/Barils &amp; Pallets/Palettes</b> Drums/Barils  Pallets/Palettes			2 drums / barils 1 pallets/ palettes	\$ /drum \$ /pallet	\$ /drum \$ /pallet
	<b>Handling/Manutention</b> Pallet handling (including strapping) /Manutention (incluant les courroie)			1 pallets/ palettes	\$ /pallet	\$ /pallet

Drum Marking Instructions for Requisition / Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-15-0057

Drums to be marked as follows / Les barils doivent être identifiés comme suit: **See Page 18 of Annex “A” / Voir page 18 de l’Annexe “A”**